

Ku převozu těch povinníkův z Odesy používati se bude rakouských porusných lodí, odtud do Cařihradu určených, neb i parolodě „Metternich“ c. k. priv. spolku podunajské plavby parolodné, kteréž mají lidi tyto u Sulinského oustí odevzdati c. k. stanovištné lodi, jemuž pak náleží, po lodi Lloydů rakouské, oustím Dunaje směrem od Galce do Cařihradu nejdříve plovoucí, do Cařihradu dovésti.

Rakouští poddaní, povinní sloužiti ve vojsku, kteří bývají ve Feodosii, Kerči, Berdiansku, Mariampolu a Taganrogu nebo v nejbližším okolí těchto míst, odevzdávají se k žádosti náležitého c. k. konsulátu, na porusné lodě rakouské, k čemuž úřadové ruší propůjčují pomoci, a odvázejí se na těchto lodích zpřímá do Cařihradu.

Rakouské poddané, kteří přebývají uvnitř těch krajín ruských, z nichžto záleží úřední okres c. k. generálního konsulátu v Odese, a kteří ve mnohých příhodách jsou více vzdáleny ode břehu mořského, nežli od rakouských hranic zemských, vydávají však dle úmluvy mezi Rakouskem a Ruskem ujednané, následkem vybídnutí řečeného generálního konsulátu, jako posud, úřadové ruší nejbližšímu rakouskému úřadu okresnímu. Poněvadž ale v čas trvání nynějšího obsazení naddunajských knížetství vojskem rakouským mají v každém případě zvláště v Bukareštu a Galci sestoupiti komisie odvádějící, může se odvod rakouských poddaných, povinných službou vojenskou, kteří jsou více vzdáleni ode břehu mořského nežli od Bukareštu a Galce, státi se i v jednom z právě jmenovaných měst, dle toho jak to poměrem vzdálenosti přiměřenějším býti se vidí.

Zum Transporte der Militärpflichtigen aus Odessa werden die, von da nach Constantinopel bestimmten österreichischen Segelschiffe oder auch das Dampfboot „Metternich“ der k. k. priv. Donau-Dampfschiffahrts-Gesellschaft verwendet werden, welche diese Individuen an der Sulina-Mündung an das k. k. Stationsschiff abzuliefern haben, dem es dann obliegt, dieselben mittelst des nächsten, die Donaumündungen in der Richtung von Galaz nach Constantinopel passirenden Lloydschiffes an letzteren Ort zu bringen.

Dagegen werden österreichische Militärpflichtige, welche in Theodosia, Kertsch, Berdiansk, Mariampol und Taganrog, oder in der nächsten Umgebung dieser Orte wohnen, über Requisition des betreffenden k. k. Consulats, unter Assistenzleistung der russischen Behörden, an Bord österreichischer Segelschiffe, und mittelst dieser direkte nach Constantinopel gebracht.

Oesterreichische Unterthanen, die im Innern der russischen Provinzen sich aufhalten, welche den Amts-Bezirk des k. k. General-Consulates in Odessa bilden und die in vielen Fällen von der Meeresküste weiter entfernt sind, als von der österreichischen Landesgränze, werden an die nächstgelegene österreich. Bezirks-Behörde über Aufforderung des genannten General-Consulates, wie bisher durch die russischen Behörden, nach der zwischen Oesterreich und Rußland bestehenden Convention ausgeliefert. Nachdem jedoch während der Dauer der gegenwärtigen Besetzung der Donaufürstenthümer durch österreichische Truppen von Fall zu Fall in Bukarest und Galacz Assistenten-Commissionen zusammen zu treten haben, so kann die Abstellung österreichischer Militärpflichtigen, welche von der Meeresküste weiter entfernt sind, als von Bukarest und Galacz, auch in einem der eben genannten Orte erfolgen, je nachdem dieß im Verhältnisse der Entfernung zweckmäßiger erscheint.